

# EKSPLUATĀCIJAS UN TEHNISKĀS APKOPES ROKASGRĀMATA ECĒŠAS AR S VEIDA TAPĀM

**“Avaran”**

Rokasgrāmatas tulkojums, 2019. gada  
janvāris

[www.multiva.info](http://www.multiva.info)

**Multiva**

**TRACKING THE FUTURE**



## Saturs

1. PRIEKŠVārds .....	2
1.1. Mašīnas lietojums .....	2
1.2. Specifikācijas .....	3
1.3. Datu plāksnīte .....	3
2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI .....	4
2.1. Brīdinājuma uzlīmes .....	4
2.2. Ecēšu pievienošana un atvienošana .....	6
2.3. Braukšana pa koplietošanas ceļiem .....	6
2.4. Ecēšu ekspluatācija .....	6
2.5. Apkope .....	6
3. NODOŠANA EKSPLUATĀCIJĀ UN PAMATREGULĒŠANA .....	8
3.1. Pasākumi pirms nodošanas ekspluatācijā .....	8
3.2. Pievienošana traktoram .....	8
3.3. Hidraulisko šļūteņu regulēšana .....	9
3.4. Hidrauliskais sadales vārsts sānu daļām un priekšējai izlīdzināšanas plāksnei .....	9
3.5. Izlīdzināšanas plāksnes hidraulikas un dziļuma regulēšanas hidraulikas darbības princips .....	10
3.6. Hidraulisko kontūru noregulēšana .....	10
3.7. Ecēšu pozīcijas regulēšana .....	11
3.8. Sānu daļu pamatregulēšana .....	11
4. ECĒŠU DARBĪBA UN REGULĒŠANA .....	12
4.1. Sēšana .....	12
4.2. Braukšanas ātrums .....	12
4.3. Braukšanas metode .....	12
4.4. Darba sākšana un nostādīšana darba pozīcijā .....	13
4.5. Transportēšanas pozīcija .....	13
4.6. Kultivēšanas dziļuma regulēšana .....	14
4.7. Dziļuma skalas iestatīšana .....	14
4.8. Izlīdzināšanas plāksnes izmantošana .....	15
4.9. Aizmugurējo ecēšu darbība .....	16
4.10. Ecēšu ruļļa darbība .....	17
5. APKOPE .....	18
5.1. Nodilušas daļas .....	18
5.2. Riteņa maiņa .....	18
6. TEHNISKĀS APKOPES PROGRAMMA, APSKATES .....	19
6.1. Bultskrūvju pievilkums .....	19
6.2. Riepu spiediens .....	19
6.3. Riteņa rumbas gultņu atstarpe .....	20
6.4. Balstratiņu gultņu atstarpe .....	20
6.5. Hidrauliskā sistēma .....	21
6.6. Sānu daļu fiksēšana .....	21
7. APKOPES PROGRAMMA, EĻĻOŠANA .....	22
8. GLABĀŠANA .....	25
9. GARANTIJA .....	26
10. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA .....	27
1. papildinājums. "Avaran 500-600" hidraulikas kontūrs .....	28
2. papildinājums. "Avaran 700-800" hidraulikas kontūrs .....	29

# 1. PRIEKŠVārds

“Multiva” lauksaimniecības mašīnas ir ražotas Somijā. Lai iegūtu augstas kvalitātes izstrādājumus, mēs ražojam šīs mašīnas, izmantojot jaunāko tehnoloģiju, kvalitatīvus izejmateriālus un rūpīgi pārdomātas ražošanas metodes un nevainojamu galīgo apdari. “Multiva” ražojumu klāstā ir šādas lauksaimniecības mašīnas:

- sēšanas un mēslošanas sējmašīnas;
- piekabes;
- ecēšas ar S veida tapām;
- disku kultivatori;
- kultivatori.

Paldies, ka izvēlējāties augstas klases “Multiva” atspertapu ecēšas. Ceram, ka izraudzītais ražojums atbilst jūsu prasībām un kalpos jums ilgi. **Pirms mašīnas lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.** Lai mašīna darbotos nevainojami un būtu spēkā garantija, šajā rokasgrāmatā aprakstītās pārbaudes un apkopes procedūras ir obligāti jāievēro.

Visi ar mašīnu saistītie norādījumi, brīdinājumi un aizliegumi, kas izklāstīti šajā rokasgrāmatā, ir jāievēro bez izņēmumiem. Tie ir paredzēti, lai garantētu operatora drošību un nodrošinātu ilgu mašīnas darbību.

Šī ekspluatācijas un apkopes rokasgrāmatā attiecas uz “Avaran” modeļa ecēšām, sākot no sērijas numura

Avaran 500 000-050405-J1000001

Avaran 600 000-050406-J1000001

Avaran 700 000-050407-J1000001

Avaran 800 000-050408-J1000001

“Multiva” ir daudzfunkcionālas ecēšas, kas nodrošina daudzveidīgāku un efektīvāku kultivēšanas secību. Ecēšās apvienotas izcili efektīvas augsnes kultivēšanas un drupināšanas iespējas, kas nodrošina lielisku salmu un augu atlieku caurlaidi.

## 1.1. Mašīnas lietojums

“Multiva Avaran” ecēšas ir paredzētas:

- sēklas gultnes sagatavošanai pavasarī vai rudenī iepriekš kultivētā augsnē;
- rugāju kultivēšanai pavasarī;
- salmu ecēšanai, ja ir uzstādītas aizmugurējās ecēšas.

Labvēlīgos apstākļos ecēšas var izmantot rugāju ecēšanai arī rudenī. Šādā gadījumā ņemiet vērā, ka:

- ecēšas nevar izmantot dziļai kultivēšanai, kā, piemēram, kultivatoru;
- salmi var aizsprostot ecēšas;
- mitra un salīpusi augsne ierobežo salmu un augu atlieku caurplūdi ecēšās.

## 1.2. Specifikācijas

### “Avaran”

Specifikācijas	500	600	700	800
Tapu skaits	63/42	75/50	87/58	97/64
Atstatums starp tapām, mm	80/120	80/120	80/120	80/120
Tapu asu skaits	8	8	8	8
Darba platums, cm	500	600	700	800
Rāmja garums, cm	330	330	330	330
Transportēšanas platums, cm	300	300	300	300
Transportēšanas augstums, cm	270	300	340	390
Nepieciešamā jauda, ZS	110	140	180	220
Riepu izmērs	250/65-14,5	250/65-14,5	250/65-14,5	250/65-14,5
Riepu skaits	6	8	8	8
Svars, kg	3385/3200	3840/3620	4175/3920	4510/4220

“Multiva” ecēšu specifikācijas ir pieejamas arī ražotāja tīmekļa vietnē.

Tā kā mēs pastāvīgi pilnveidojam savus ražojumus, mēs paturam visas tiesības uz tehniskiem pārveidojumiem.

## 1.3. Datu plāksnīte

Datu plāksnīte, līdzīga kā tālākajā attēlā, ir piestiprināta pie ecēšām. Ierakstiet visu datu plāksnītē redzamo informāciju šajā rokasgrāmatā. Sazinoties ar “Multiva” tirgotāju vai rūpnīcas pārstāvi, vienmēr norādiet mašīnas modeli un sērijas numuru. Tas palīdzēs novērst kavēšanos un pārpratumus.

<b>Multiva</b>	
Serial:	<input type="text"/>
Model:	<input type="text"/>
Year:	<input type="text"/>
Made in Finland by Dometal Oy Kotimäentie 1, 32210 Loimaa	



### Datu plāksnītes lauki un to skaidrojums

Sērija — mašīnas sērijas numurs

Modelis — mašīnas modelis

Gads — mašīnas ražošanas gads

## 2. DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Strādājot ar mašīnu, vienmēr ievērojiet šos drošības norādījumus un pievērsiet uzmanību noteiktajiem drošības attālumiem. Mašīna ir jānoregulē atbilstīgi šiem norādījumiem, un, veicot mašīnas ekspluatāciju un apkopi, ir jāievēro šie norādījumi.

### 2.1. Brīdinājuma uzlīmes

Uz ecēšām ir izvietotas šīs brīdinājuma uzlīmes; vienmēr izpildiet tajās sniegtos drošības norādījumus. Nenoņemiet ecēšu brīdinājuma uzlīmes.

	<p>Nolūks</p> <p><b>PIRMS MAŠĪNAS PIEVIENOŠANAS TRAKTORAM RŪPĪGI IZLASIET EKSPLUATĀCIJAS UN DROŠĪBAS NORĀDĪJUMUS.</b></p>
	<p>Nolūks</p> <p><b>SASPIEŠANAS RISKS! TRIECIENA RISKS!</b></p> <p>Vienmēr, kad mašīnas sānu daļas ir paceltas vai mašīna darbojas, ievērojiet 10 m drošības attālumu.</p> <p>Nekad nepaejiet zem mašīnas, kas nav mehāniski atbalstīta.</p>
	<p>Nolūks</p> <p><b>SASPIEŠANAS RISKS!</b></p> <p>Ķermeņa locekļu un pirkstu saspiešanas risks —, darbinot mašīnu, ievērojiet 10 metru drošības attālumu.</p> <p>Pievienojot mašīnu, jāievēro 10 metru drošības attālums.</p>
	<p>Nolūks</p> <p><b>KRIŠANAS RISKS!</b></p> <p>Aizliegts kāpt uz ecēšu rāmja.</p> <p>Nekad nestāviet uz mašīnas, kad tā darbojas vai brauc.</p>



 <p>02000620</p>	<p>Nolūks</p> <p><b>TRAUMU RISKS!</b></p> <p>Ķermeņa locekļu un pirkstu traumu risks — darbinot mašīnu, ievērojiet 10 metru drošības attālumu.</p> <p>Pievienojot mašīnu, jāievēro 10 metru drošības attālums.</p>
 <p>02000170</p>	<p>Nolūks</p> <p><b>HIDRAULISKĀ SPIEDIENA RISKS!</b></p> <p>Eļļa, kas izšļācas ar augstu spiedienu, var bojāt ādu un radīt smagas traumas.</p>
 <p>02000640</p>	<p>Nolūks</p> <p><b>BĪSTAMI!</b></p> <p>Pirms mašīnas pārvietošanas pārļiecinieties, ka bloķēšanas ierīces darbojas.</p> <p>Tās bloķē sānu posmus un sānu daļu hidraulikas slēgvārstu.</p>
 <p>02000650</p>	<p>Nolūks</p> <p><b>IEVĒROJIET!</b></p> <p>Lai veiktu apkopes vai regulēšanas procedūras, izslēdziet traktora dzinēju.</p> <p>Izmantojot stāvbremzi vai riteņu atbalstķīļus, nodrošiniet, lai transportlīdzeklis un ecēšas nevarētu pārvietoties.</p>



## 2.2. Ecēšu pievienošana un atvienošana

Ecēšas var pievienot tikai pie traktora sakabes āķa. Pievienojot un atvienojot ecēšas, ievērojiet visus traktora drošības norādījumus. Pievienojot un atvienojot ecēšas, var saspiest ķermeņa daļas. Uzmanieties arī, lai nesaspiestu pēdas, pirkstus un plaukstas. Nekad nepievienojiet un neatvienojiet hidrauliskos savienotājus, kuros ir spiediens. Hidraulisko cilindru darbības laikā aizliegts pieskarties cilindriem, šļūtenēm un hidrauliskajiem savienotājiem. Kad ecēšas ir pievienotas traktoram, nekad neuzturieties pie ecēšām un jo īpaši pie to sānu daļām.

## 2.3. Braukšana pa koplietošanas ceļiem

Transportējot ecēšas pa koplietošanas ceļiem, rīkojieties piesardzīgi un ievērojiet visus ceļu satiksmes noteikumus, kā arī lēni braucošiem transportlīdzekļiem paredzētos īpašos noteikumus. Pirms mašīnas pārvietošanas pārbaudiet, vai ir redzami ecēšu gaismas atstarotāji un lēngaitas transportlīdzekļu trīsstūra zīme, pārbaudiet arī traktora lukturu darbību un redzamību. Raugieties, lai atstarotāji, trīsstūris un lukturi būtu tīri, jo tie būtiski ietekmē transportlīdzekļa drošību satiksmē. Transportējot ecēšas pa autoceļiem, īpašu uzmanību pievēršiet traktora aizmugures pagrieziena rādītāju redzamībai. Pirms transportēšanas pa autoceļiem vienmēr raugieties, lai ecēšas būtu pietiekami tīras.

Pirms transportēšanas pa autoceļiem pārbaudiet ecēšu stāvokli. Vismaz vizuāli pārbaudiet jūgstieni, asis, bultskrūvju pievilkumu un riepu spiedienu.

Pārvietojoties pa koplietošanas ceļiem, pārliecinieties, ka virsgabarīta kravas brīdinājuma lukturus var redzēt arī aiz ecēšām. Ņemiet vērā ecēšu transportēšanas augstumu.

**Maksimālais atļautais ecēšu transportēšanas ātrums ir 40 km/h.**

Pirms transportēšanas pa autoceļiem pārliecinieties, ka sānu daļas ir bloķētas transportēšanas pozīcijā un dziļuma regulēšanas cilindra krāns ir aizvērts, pagriežot rokturi šķērsvirzienā pret šļūteni. Sk. **Virhe. Viitteen lähdeittä ei löytynyt..** Novērsiet sānu daļu nejaūšu atvēršanos, aizverot krānu uz šļūtenes — pagriežot krāna rokturi šķērsvirzienā pret šļūteni.

## 2.4. Ecēšu ekspluatācija

Vadītājam ir jāpārzina ecēšu darbība, jāzina visa vajadzīgā informācija un jāpārvalda vajadzīgās prasmes, lai ecēšas lietotu un transportētu pareizi. Vadītājam ir jāzina un jāievēro ekspluatācijas norādījumi.

**Pirms darba sākuma vienmēr pārbaudiet ecēšu pozīciju. Vismaz vizuāli pārbaudiet sakabes stieni, asis, bultskrūvju pievilkumu un riepu spiedienu.**

Nekad neregulējiet un netīriet kustīgas ecēšas. Darbības laikā neviens cilvēks nedrīkst stāvēt uz ecēšām vai to darbības zonā (10 m drošības attālums). Obligāti ievērojiet drošības attālumu arī tad, kad ecēšas nedarbojas, bet tiek darbināta hidraulika. Hidrauliskās šļūtenes, kurās ir spiediens, var izšļākt dzīvībai bīstamu šķidruma strūklu. Ecēšu sānu daļas ir jāpaceļ un jānolaiž tikai tad, kad ecēšas stāv uz līdzenas un stingras zemes. Vienmēr raugieties, lai, paceļot un nolaižot sānu daļas, ecēšu tuvumā nebūtu cilvēku. Pirms transportēšanas pārliecinieties, ka sānu daļas ir bloķētas transportēšanas pozīcijā. Pirms ecēšanas sākuma abām sānu daļām jābūt pavisam nolaistām zemākajā pozīcijā tā, lai cilindri būtu pilnīgi atvērti.

Sānu daļu pacelšana un nolaišana jāveic ar vienu nepārtrauktu kustību. Pārtraukta kustība var negatīvi ietekmēt hidrauliskās sistēmas vārsta darbību, tāpēc sānu daļas var pacelties ar atšķirīgu ātrumu un, strauji mainoties smaguma centram, ecēšas var apgāzties.

## 2.5. Apkope

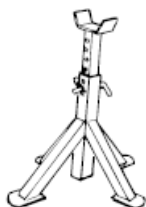
Veicot apkopi, vienmēr apstādiniet ecēšas un apturiet to kustību. Lai ecēšas nevarētu apgāzties vai izkustēties, tehnisko apkopi veiciet uz līdzenas un stabilas virsmas.

**Ņemiet vērā paslīdēšanas risku! Nekad nekāpiet uz ecēšām.**

Nekad neveiciet tehnisko apkopi vai citas darbības, kamēr ecēšas vai to sastāvdaļas ir paceltas un nav atbalstītas.







Veicot apkopi, sānu daļām vienmēr jābūt nolaistām. Raugieties, lai darba apstākļi būtu droši un lai būtu pietiekams apgaismojums. Nekad nepieskarieties hidrauliskajām šļūtenēm, kurās ir spiediens. Pirms tehniskās apkopes atbrīvojiet hidraulisko sistēmu no spiediena. Veicot apkopi, vienmēr izmantojiet oriģinālās detaļas. Izmantojot citu ražotāju detaļas, garantija tiek anulēta.



### 3. NODOŠANA EKSPLUATĀCIJĀ UN PAMATREGULĒŠANA

#### 3.1. Pasākumi pirms nodošanas ekspluatācijā

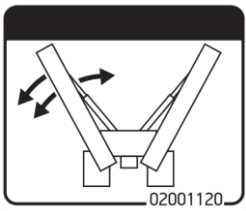
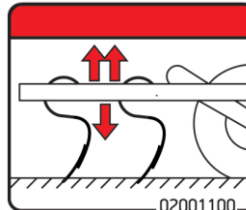
Ecēšu eļļošanas vietas ir iezīmētas rūpnīcā, un izmēģinājuma brauciena laikā eļļa tiek iesūkņēta cilindros. Tomēr pirms pirmās lietošanas reizes ir ieteicams iepazīties ar eļļošanas vietām. Eļļošanas vietas ir aprakstītas ekspluatācijas rokasgrāmatas 7. sadaļā APKOPES PROGRAMMA, EĻĻOŠANA.

#### 3.2. Pievienošana traktoram

Ecēšu sakabes cilpu uzlieciet uz traktora hidrauliskās sakabes āķa. Ievērojiet drošības attālumu. Pārliecinieties, ka traktora sakabes āķis ir bloķēts un cēlējierīce nebloķē sakabi. Noregulējiet apakšējās traktora savienojuma sviras tādā augstumā, lai pagriežoties tās nevarētu saskarties ar jūgstieni vai hidrauliskajām šļūtenēm.

Nekad nepievienojiet un neatvienojiet hidrauliskos savienotājus, kuros ir spiediens. Hidraulisko cilindru darbības laikā nekad nepieskarieties cilindriem, šļūtenēm un hidrauliskajiem savienotājiem.

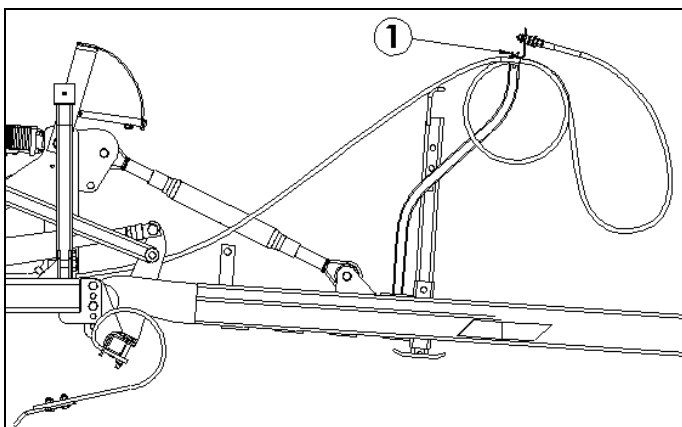
Hidrauliskās šļūtenes ir atzīmētas ar krāsainām apmalēm. Šļūtenes ir pievienotas pie hidrauliskās sistēmas divvirzienu izejām. Traktoram ir vajadzīgas 2 hidrauliskās sistēmas divvirzienu izejas.

	<p>Sānu daļu pacelšana un nolaišana, priekšējās izlīdzināšanas plāksnes regulēšana</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 2 gab. ½ collas vīrišķie savienotāji</li></ul> <p>Savienoti ar traktora divvirzienu plūsmdaļa vārstu</p>
	<p>Darba dziļuma regulēšana</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• 2 gab. ½ collas vīrišķie savienotāji</li></ul> <p>Savienoti ar traktora divvirzienu plūsmdaļa vārstu</p>

**IEVĒROJIET!** Raugieties, lai traktora divvirzienu vārsts, ko izmanto dziļuma regulēšanai, ir ieslēgts tā, lai būtu aktivizēta divvirzienu funkcija un vārsta peldēšanas pozīcija būtu deaktivizēta.



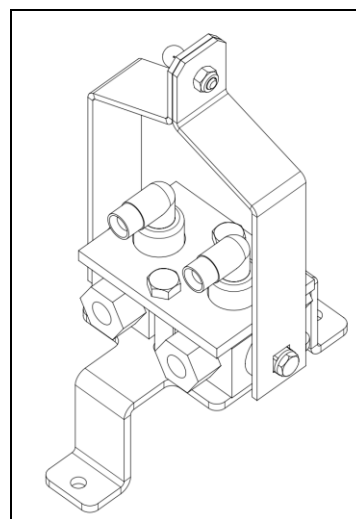
### 3.3. Hidraulisko šļūteņu regulēšana



Pēc ecēšu pievienošanas traktoram noregulējiet piemērotā garumā hidrauliskās šļūtenes starp šļūteņu statni un traktoru. Liekais šļūtenes garums paliek cilpā uz statņa. Šļūteņu garums ir pareizs, ja pagriezīenos tās nepieskaras traktora apakšējām savienojuma svirām. Šļūtenes ir pārāk īsas, ja pagriezīenos tās tiek nospriegotas. Šļūtenes cilpas minimālais pieļaujamais diametrs ir 200 mm. Ja diametrs ir mazāks, atraisiet cilpu un novietojiet šļūtenes uz statņa, neveidojot cilpu. Pārmērīgi mazā tinumā šļūtenes var saplaisāt. Pirms darba ar šļūtenēm atbrīvojiet tās no spiediena.

### 3.4. Hidrauliskais sadales vārsts sānu daļām un priekšējai izlīdzināšanas plāksnei

Izlīdzināšanas plāksnes hidrauliku un sānu daļu hidrauliku atkarībā no augstuma darbina viens kopējs traktora vārsts. Kad ecēšas ir paceltas transportēšanas pozīcijā, sadales vārsts mašīnas rāmī novada hidraulisko spiedienu uz sānu daļu celšanas cilindriem. Kad mašīna ir nolaista darba pozīcijā, vārsts novada hidraulisko spiedienu uz izlīdzināšanas plāksnes cilindriem. Mašīnas augstumam mainoties no darba pozīcijas uz transportēšanas pozīciju un otrādi, vārsts darbojas automātiski. Sadales vārsti ir ievietoti asu priekšpusē, ecēšu vidusdaļā, un tos darbina no asīm, izmantojot vadības sviru.



Bojājumu diagnostika, ja sānu daļas nav iespējams pacelt

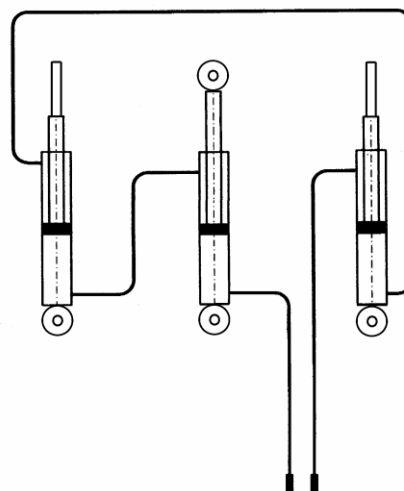
Vērojiet, vai, mēģinot pacelt sānu daļas, spiediens sasniedz sānu daļu celšanas cilindra šļūtenes.

- Ja spiediens plūst -> Pārbaudiet, vai hidraulikas bezspiediena izeja ir pareizi pievienota traktoram un šļūtenes nekur nav ieplaisājušas. Ātrie savienotāji ne vienmēr ir saderīgi ar traktora savienotājiem. Mēģiniet tos pievienot citai hidrauliskajai izejai. Nomainiet šļūtenes ātros savienotājus.
- Ja spiediens neplūst -> Paceliet ecēšas līdz galam transportēšanas pozīcijā. Pārbaudiet, vai sadales vārsta vārpstas kustas. Vārpstas var kustināt manuāli, pagriežot to vadības sviru. Pārbaudiet, vai sadales vārsta vārpsta ir pievienota pareizi un vai tā nav saliekusies. Ja izlīdzināšanas plāksne darbojas arī tad, kad ecēšas ir paceltas, sadales vārsta vārpstas nav griezušās.



### 3.5. Izlīdzināšanas plāksnes hidraulikas un dziļuma regulēšanas hidraulikas darbības princips

Priekšējās izlīdzināšanas plāksnes un dziļuma regulēšanu darbina rindās savienoti cilindri. Rindās savienotu cilindru gadījumā eļļa plūst no viena cilindra vilkšanas puses uz nākamā cilindra spiešanas pusi, un tikai pirmajā un pēdējā cilindrā eļļa plūst caur traktora vārstu. Cilindru lielums bieži ir atšķirīgs, tāpēc eļļas ietilpība vilkšanas pusē atbilst ietilpībai nākamā cilindra spiešanas pusē. Gan izlīdzināšanas plāksnes, gan dziļuma regulēšanas kontūram ir dubultais sprostvārsts, kas uztur iestatīto darba dziļumu arī traktora vārsta noplūdes gadījumā.



### 3.6. Hidraulisko kontūru noregulēšana

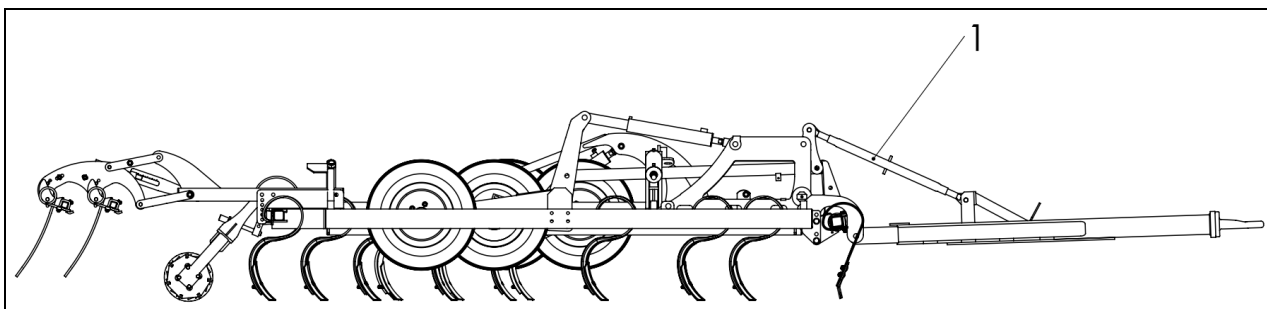
Darba sezonas sākumā vienmēr veiciet regulēšanu. Cilindrus regulē, izvelkot hidrauliskā cilindra virzuļus pavisam un uzturot spiedienu ar traktora hidraulisko sviru, apmēram 30 sekundes darbinot dzinēju ar nelielu apgriezību skaitu. Kad cilindra virzulis ir izvērsts pavisam, caur mazu cilindra urbumu eļļa var izplūst uz nākamā cilindra. Hidrauliskā eļļa plūst caur sistēmu, noregulē cilindrus un likvidē iespējamus gaisa burbuļus. Regulēšana jāveic vienmēr pēc cilindru vai šļūteņu maiņas.

Ecēšanas gaitā laiku pa laikam ir jānoregulē arī dziļuma regulēšanas cilindri. To darot, ir pietiekami uzturēt spiedienu dažas sekundes.

- Regulējiet izlīdzināšanas plāksnes cilindrus, paceļot tos līdz galam.
- Darba dziļuma regulēšanas cilindrus regulē, kad sānu daļas ir izplestas darba pozīcijā. Mašīna ir jāpaceļ pilnīgi.



## 3.7. Ecēšu pozīcijas regulēšana

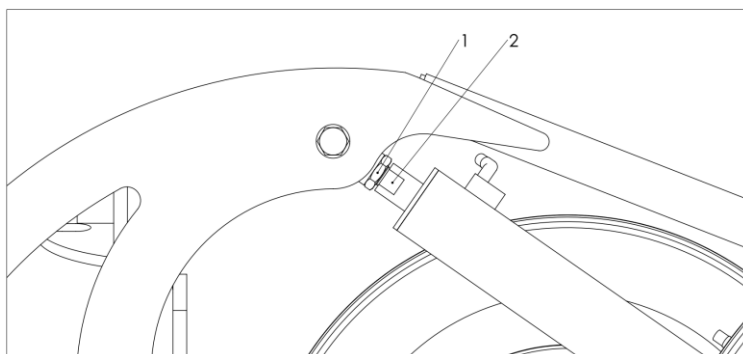


Ecēšu līmeņošanu garenvirzienā veic ar jūgstieņa augšējo stieni (1.punkts). Regulējums nodrošina vienmērīgu kultivēšanas dziļumu visām tapām. Pozīcijas regulēšana katram traktoram ir atšķirīga, un to ietekmē traktora sakabes āķa augstums. Saīsinot augšējo stieni, rāmja priekšgals nolaižas. Attiecīgi, pagarinot stieni, rāmja priekšgals paceļas. Pēc regulēšanas augšējais stienis ir jābloķē. Veicot ecēšanu uz lauka, pārbaudiet regulējumu, jo traktora un ecēšu ieigrime laukā var būt atšķirīga.

## 3.8. Sānu daļu pamatregulēšana

Regulēšanu veic, lai nodrošinātu, ka abas sānu daļas pārvietojas vienādā dziļumā attiecībā pret vidusdaļu.

Rūpnīcā sānu daļu dziļuma regulēšanas cilindriem ir iestatītas noklusējuma vērtības. **Nododot mašīnu ekspluatācijā uz lauka, pārbaudiet rūpnīcas iestatījumu.**



**IEVĒROJIET!** Pirms regulēšanas raugieties, lai dziļuma regulēšanas cilindri būtu noregulēti un sānu daļu celšanas cilindri nebloķētu sānu daļas.

Regulēšanu veiciet, atbrīvojot uzgriezni dziļuma regulēšanas cilindra galā (1. punkts). Pagarinot cilindra kātu (2. punktā pagriežot pulksteņrādītāju kustības virzienā), samazinās sānu daļas darba dziļums, bet, to saīsinot (pagriežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam), darba dziļums palielinās.

Uzgriežņa platums starp plakanajām malām	36 mm
Cilindra kāta platums starp plakanajām malām	30 mm



## 4. ECĒŠU DARBĪBA UN REGULĒŠANA

**Atkarībā no modeļa daži minētie aprīkojuma elementi var būt standarta aprīkojumā, daži var būt pieejami kā papildpiederumi.**

### 4.1. Sēšana

Ecēšas izmanto augsnes irdināšanai un pietiekami smalkai drupināšanai. Cik vien iespējams līdzena sēklas gultne un pareiza augsnes graudainība ir priekšnosacījumi, kas nodrošina kultivēto augu vienmērīgu dīgšanu un optimālu augšanu. Līdzena sēklas gultne ir arī svarīga, lai varētu uzturēt cik vien iespējams vienmērīgu kultivatora lemešu darba dziļumu.

Kultivēšanas efektīvāti nodrošina ar darba dziļumu, braucienu skaitu, braukšanas ātrumu, kultivēšanas virzienu un pielāgojot izlīdzināšanas plāksņu un ecēšu ruļļa darba intensitāti.

Pareizs augsnes kultivēšanas dziļums ir auga sēšanas dziļums. Māla un smilšmāla augsnēs sēklas gultnei jābūt pārklātai ar pietiekami biezu smalkgraudainas augsnes kārtu. Šī smalkgraudainā augsnes kārtā veido barjeru pret iztvaikošanu, tādējādi novēršot pārmērīgu augsnes izžūšanu. Kultivēšanas slāņa virspusē augsnes drupatām jābūt lielākām. Tās samazina piesērēšanas risku un saglabā kultivēšanas slāņa irdenumu. Nekultivējiet virskārtu pārāk smalki, jo īpaši smalkā smilšmāla augsnē. Vieglākā un vieglāk kultivējamā augsnē, kuras sastāvā ir smalkas smiltis un rupjgraudains smilšmāls, smiltis, trūdi un kūdra, vissvarīgākais kultivēšanas nolūks ir zemes izlīdzināšana sēšanai.

Labvēlīgos apstākļos ir pietiekams viens brauciens ar "Multiva" atspertapu ecēšām. Tomēr kultivēšanas braucienu skaits vienmēr jāizvēlas atkarībā no apstākļiem. Veicot vairākus braucienus, vēlams braukt šķērsām attiecībā pret iepriekšējiem kultivēšanas braucieniem. Tādējādi būs iespējams izveidot cik vien iespējams līdzenu sēklas gultni.

### 4.2. Braukšanas ātrums

Braukšanas ātrums ir atkarīgs no augsnes tipa un iepriekš veiktās sākotnējās kultivēšanas. Atspertapu ecēšu un aizmugurējo ecēšu darbībai piemērotākais kultivēšanas ātrums uz iepriekš kultivētas zemes ir 8–12 km/h. Piemērots braukšanas ātrums kultivēšanas laikā uzlabo maisījuma sagatavošanu tieši uz rugājiem. Ja braukšanas ātrums ir pārāk liels, atspertapu ecēšas un aizmugurējās ecēšas nedarbojas pienācīgi.

### 4.3. Braukšanas metode

Ecēšanai rūpīgi izvēlieties braukšanas metodi. Braukšanas metodes izvēli ietekmē daudzi faktori, piemēram, zemes gabala lielums un forma, topogrāfija un sēšanas virziens. Pareizi izvēlēta braukšanas metode samazina darba apjomu un dod vislabāko rezultātu. Veicot vairākus kultivēšanas braucienus, pēdējo kultivēšanas braucienam ieteicams veikt sēšanas virzienā. Tas palīdzēs novērst lieku sēšanas transportlīdzekļa šūpošanos. Ja iespējams, brauciet gar zemes gabala garāko malu, lai saīsinātu apgriešanās ilgumu. Ja zemē ir daudz salmu, ecēšu aizsprostošanu varat novērst, vispirms braucot pa diagonāli attiecībā pret kulšanas virzienu.

Braucot ar platām ecēšām, apgriešanās jāveic plašā lokā vai, veicot apgriešanos zemes gabala galā, tās jāpaceļ.

**Nekad neveiciet apgriešanos, ja ecēšu tapas ir zemē.**



#### 4.4. Darba sākšana un nostādīšana darba pozīcijā

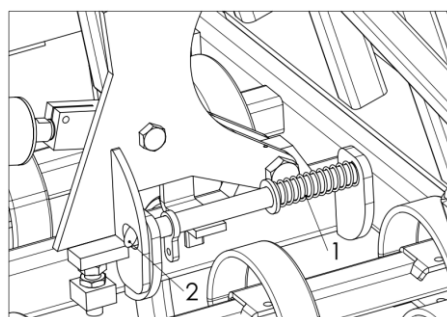
Paceliet ecēšas transportēšanas augstumā. Raugieties, lai sānu daļu izplešanās zonā nebūtu šķēršļu. Nolaidiet sānu daļas. Sānu daļu fiksators atvērsies automātiski. Turpiniet hidraulikas darbību, līdz cilindri ir pilnībā atvērti.

Pirms ecēšanas sākuma ieteicams saskaņot priekšējās izlīdzināšanas plāksnes un dziļuma regulēšanu, kā norādīts **Virhe. Viitteen lähdeittä ei löytynyt..** sadaļā. Tas palīdzēs nodrošināt izlīdzināšanas plāksni un darba dziļuma cilindru pareizu darbību. Ja regulēšanu veic bieži, tam vajadzēs tikai dažas sekundes. Ja ecēšanas laikā konstatējat, ka priekšējās izlīdzināšanas plāksnes vai dziļuma regulēšanas savstarpējā pozīcija ir mainījusies, apstādiniet traktoru un veiciet regulēšanu.

**IEVĒROJIET!** Ik pēc 10 ecēšanas stundām pārbaudiet, vai bultskrūves ir cieši pievilkta. Sākumā jo īpaši var kļūt vajīga bultskrūve, kas nostiprina atspertapas un līmeņošanas tapas.

#### 4.5. Transportēšanas pozīcija

Paceliet ecēšu dziļuma regulatoru tā augstākajā pozīcijā. Pēc tam paceliet sānu daļas līdz transportēšanas pozīcijai. Bloķēšanas ierīču atsperes (1. punkts) tās bloķē automātiski. Tomēr pirms transportēšanas pārliecinieties, ka bloķēšanas ierīces gals ir pilnībā novietots aiz plāksnes (2. punkts). Ja sānu daļas nav bloķētas, nedaudz tās nolaidiet un vēlreiz paceliet augšējā pozīcijā.



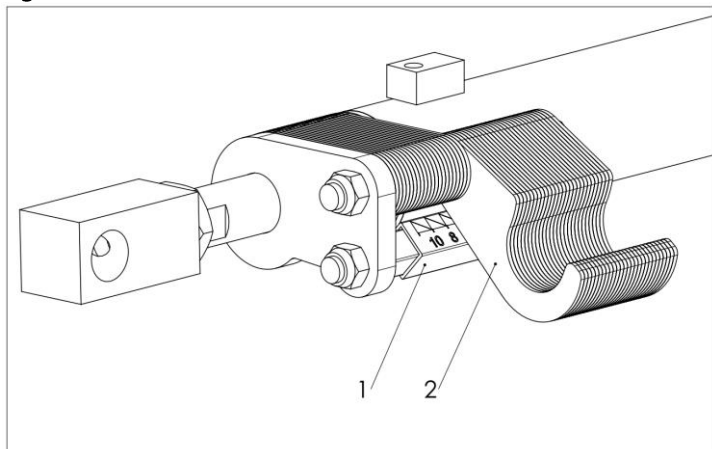
Ceļot sānu daļas, traktora vārstam ir jāpaliek ieslēgtam, līdz sānu daļu cilindrs noteikti ir sasniedzis gala stāvokli un bloķēšanas ierīce ir bloķējusi sānu daļas augšējā pozīcijā. Tikai pēc tam vārstu var atstāt uzturēšanas pozīcijā.

Raugieties, lai, braucot pa koplietošanas ceļiem, ecēšas būtu pietiekami tīras.



#### 4.6. Kultivēšanas dziļuma regulēšana

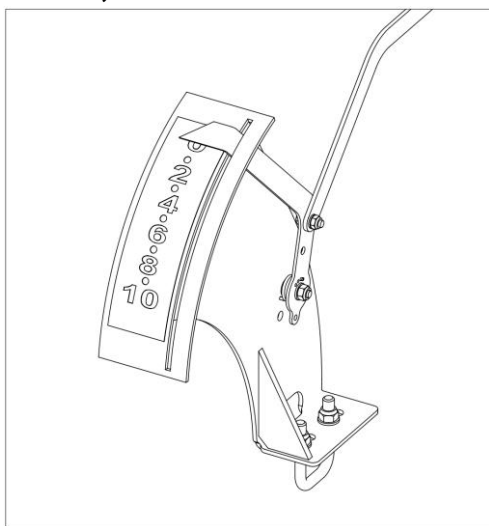
Kultivēšanas dziļumu vienmēr mēra aiz ecēšām uz ecētās zemes, un ecēšas regulē atbilstīgi katrai apsēšanai paredzētā lauka daļai un augiem. Regulēšanu veiciet atbilstīgi attiecīgā zemes gabala cietākajai augsnei. Braukšanas laikā darba dziļumu mīkstākās vietās var samazināt, izmantojot dziļuma regulēšanas hidrauliku.



Zemāks ecēšu darba dziļums tiek regulēts ar vidusdaļas cilindra ierobežošanas blokiem (2). Lai veiktu regulēšanu, nedaudz paceliet ecēšas. Iestatot darba dziļumu, iespējams saspiešanas risks. Veicot regulēšanu, vienmēr izslēdziet traktoru. Dziļuma rādījuma skalu (1) var pabīdīt atbilstīgi faktiskajam darba dziļumam.

**IEVĒROJIET!** Ierobežošanas blokiem jābūt vienā no maksimālajām pozīcijām, t. i., vai nu pagriežtiem tā, lai tie pieskartos virzuļa kātam, vai pilnīgi sānis.

#### 4.7. Dziļuma skalas iestatīšana



Ecēšanas dziļuma skalas rādījumu var pielāgot arī atbilstīgi faktiskajam dziļumam centimetros. Pēc ecēšu noregulēšanas vēlamajā dziļumā, uz kultivētās zemes izmēriet faktisko kultivēšanas dziļumu aiz ecēšām. Iestatiet rādījumu, atverot U veida skrūvi, kas aptver pārvietošanas asi, un pagriežot fiksatoru uz ass.



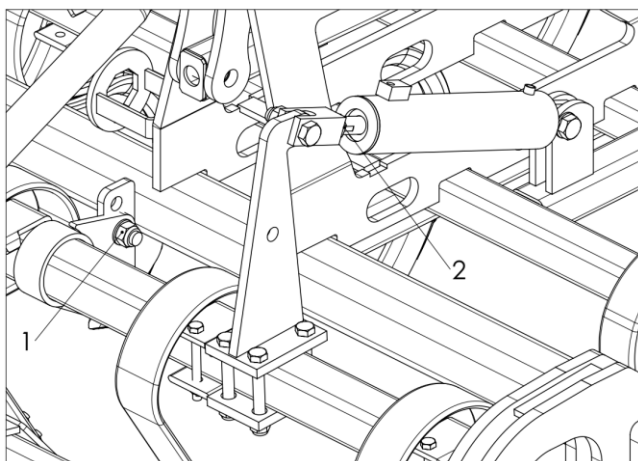


#### 4.8. Izlīdzināšanas plāksnes izmantošana

Izlīdzināšanas plāksne paredzēta augsnes gabalu drupināšanai un nelīdzenas lauka virsmas nolīdzināšanai. Pareizi noregulēta izlīdzināšanas plāksne atvairā un sasmalcina gabalus, nepārvietojot sev priekšā lielu netīrumu valni. Tas ietaupa degvielu, jo intensīvai izlīdzināšanas plāksnes izmantošanai vajadzīga liela traktora jauda.

##### **Pamatregulēšana**

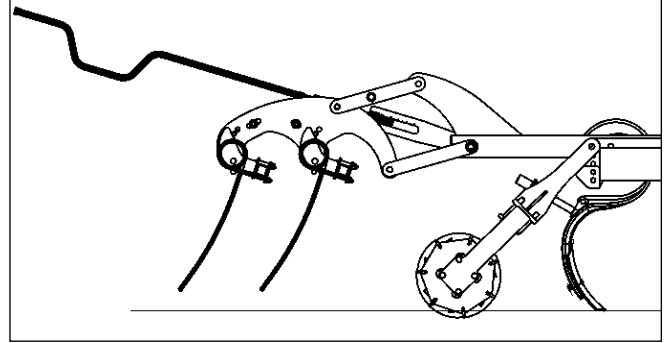
Cilindru kātiem ir vītne, ar ko izlīdzināšanas plāksni noregulē taisnā līnijā. Lai regulētu, atveriet atveramo uzgriezni (2.punkts) un pagrieziet virzuļa kātu (2.punkts). Pagarinot kātu, paceļas priekšējās izlīdzināšanas tapas, bet, to saīsinot, izlīdzināšanas tapas nolaižas. Pirms regulēšanas kādu brīdi brauciet ar ecēšām un noregulējiet cilindrus. Tādējādi nodrošināsi, ka nelīdzeno pozīciju nav izraisījusi cilindru regulējuma atšķirība.



##### **Priekšējās izlīdzināšanas plāksnes augstuma vadība**

Priekšējo izlīdzināšanas plāksni var pievienot divos dažādos augstuma līmeņos, katrā stiprināšanas vietā atbrīvojot divas bultskrūves (1. punkts).



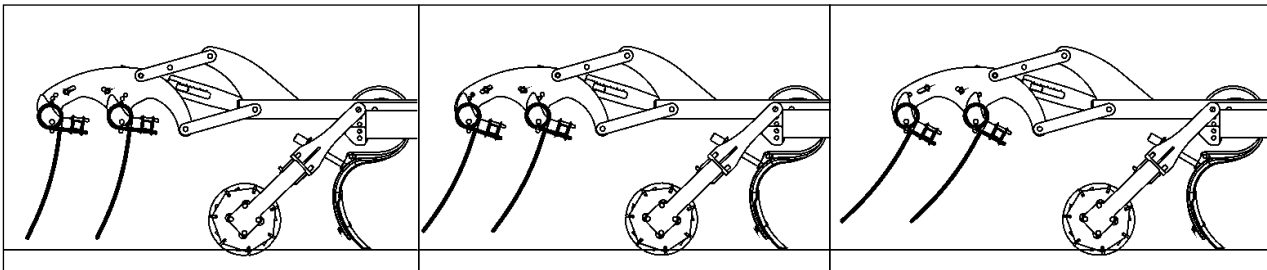


#### 4.9. Aizmugurējo ecēšu darbība

Aizmugurējās ecēšas izmanto, lai izlīdzinātu atspertapu ecēšu izveidotos pacēlumus un kārtotu augsni kultivētajā slānī. Aizmugurējās ecēšas mazās drupatas kārtu apstrādātās augsnes apakšpusē un lielākās — virspusē. Tādējādi kultivēšanas slānis nezaudē mitrumu un lietus iedarbībā nepiesērē. Ecēšu augstumu regulē tā, lai ecēšu tapas izlīdzinātu atspertapu ecēšu izveidotos pacēlumus, neveidojot dziļas vagas.

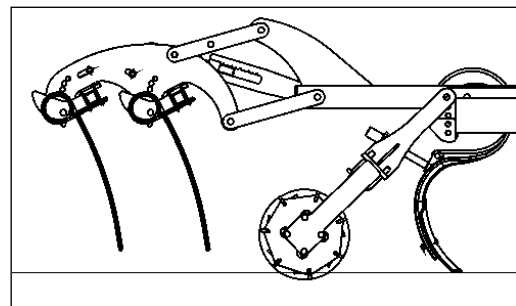
#### Slīpuma regulēšana

Ecēšu slīpuma, t.i., perforēšanas regulēšanai ir iespējamas trīs dažādas pozīcijas. Slīpumu regulē, regulēšanas tapu ievietojot dažādos caurumos. Abiem ecēšu galiem jābūt iestatītiem vienādā regulējuma pozīcijā. Pozīciju var izvēlēties atbilstīgi apstākļiem tā, lai nodrošinātu pienācīgu ecēšu perforācijas un šķirošanas attiecību. Divrindu ecēšām abu ecēšu līniju leņķi regulē atsevišķi. Labāko rezultātu smalkā materiāla šķirošanai sēšanas dziļumā un zemes izlīdzināšanai visefektīvāk iespējams panākt, ja aizmugurējo ecēšu tapas ir maksimāli stāvas attiecībā pret zemi. Padarot slīpāku aizmugurējo ecēšu pozīciju, var uzlabot augu grūžu caurlaidību.



Stāvs — vidējs — slīps

Ecēšām aizmugurē saduroties ar šķērslī, ecēšu tapu asis griežas uz priekšu.

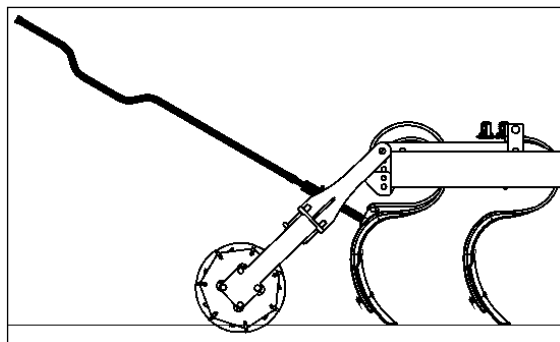


## Augstuma regulēšana, divrindu ecēšas

Ecēšu zemāko augstuma pozīciju regulē vienmērīgi ar kloķi. Regulēšanai izmanto skalu, ar kuru ecēšas un visu daļu regulēšanas punktus pielīdzina vienādā augstumā. Mehānisms nodrošina, ka ecēšas var atlikties augšup 5 cm virs sava līmeņa.

### 4.10. Ecēšu ruļļa darbība

Ecēšu rulli izmanto, lai drupinātu augsnes gabalus un izlīdzinātu atspertapu ecēšu izveidotos pacēlumus. Ecēšu ruļļa spiedienu regulē ar kloķi. Griežot kloķi pulksteņrādītāju kustības virzienā, palielinās ecēšu ruļļa spiediens, bet, griežot pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, spiediens samazinās. Visefektīvāko kultivēšanas rezultātu iegūst, skrūvējot vismaz 50 mm zem uzgriežņa (t. i., pienācīgs spiediens ar ecēšu rulli). Uz cietas zemes spiedienu var palielināt, lai uzlabotu kultivēšanas un izlīdzināšanas iedarbību.



## 5. APKOPE

Ja rodas jautājumi par rezerves daļām un piegādi, sazinieties ar ecēšu mazumtirdotāju vai, ja nepieciešams, ar ražotāju.

### 5.1. Nodilušas daļas

Jaunas S veida tapas pievienošana: vispirms noregulējiet tapas ass fiksatoru. Izvelciet atspertapu cauri fiksatoram un pievelciet bultskrūvi. Nomainiet "Nyloc" uzgriezni, ja tas ir bijis atbrīvots iepriekš. Raugieties, lai fiksators gan vertikāli, gan horizontāli būtu vērsts ass virzienā. Pēc vienas dienas ecēšanas atkal pievelciet bultskrūvi.

Uzgaļus var pagriezt, izmantojot veco bultskrūvi un uzgriezni, taču, nomainot uzgaļus, arī tie ir jānomaina.

**PIEZĪME.** Griežot uzgaļa bultskrūvi, nekad neturiet bultskrūves galvu.

### 5.2. Riteņa maiņa

Lai nomainītu vidusdaļas riteni, atbrīvojiet zonu zem ecēšām, kā izklāstīts tālāk.

Paceliet ecēšas pavisam, izmantojot dziļuma hidrauliku. Nolaidiet traktora sakabes āķi tā, lai ecēšu aizmugure paceltos. Novietojiet stingrus balstus zem rāmja ecēšu aizmugurējā daļā. Paceliet sakabes āķi pilnīgi līdz galam, lai ecēšas paceltos augstāk. Nekad nestaigājiet zem neatbalstītām ecēšām.

Sānu daļas riteni noņemiet, izpildot minētās darbības vai nolaižot sānu daļu no transportēšanas pozīcijas uz balstiem.



## 6. TEHNISKĀS APKOPES PROGRAMMA, APSKATES

Ecēšām veicamās pārbaudes. Sīkāka informācija ir sniegta nākamajās lappusēs.

Ja rodas jautājumi par rezerves daļām un piegādi, sazinieties ar mazumtirgotāju vai, ja nepieciešams, ar ražotāju. Ja mašīnu nodod ekspluatācijā pēc glabāšanas ziemā, vienu reizi darba sezonā paredzētās apskates veic pavasarī.

Izmantojiet tabulu atbilstīgi ecēšu izmēram un darba slodzei. Tehnisko apkopi veic, tiklīdz ir sasniegts noteiktais hektāru skaits vai darba dienas.

### Tabulas ailes

- 1) Pēc pirmajiem 20 ha vai vienas darba dienas
- 2) Pēc pirmajiem 200 ha vai pēc 5 darba dienām
- 3) Ik pēc 500 hektāriem vai vienu reizi darba sezonā

	1) < 20 ha	2) < 200 ha	3) 500 ha
Bultskrūvju pievilkums	X		X
Riepu spiediens		X	X
Riteņa rumbas gultņu atstarpe		X	X
Balstratiņu gultņu atstarpe		X	X
Hidrauliskā sistēma			X
Sānu daļu fiksēšana			X

### 6.1. Bultskrūvju pievilkums

Atspertapu un šļūces tapu fiksatoru pievilkšanai ir svarīga nozīme, jo pirmajās ecēšanas dienās tās var kļūt nedaudz vaļīgas.

	Bultskrūves cietība	Izmērs,	Platums starp plakanajām malām, mm	Pievilkšanas momenti, Nm
Atspertapu uzgaļi	M12-60, 8,8		19	90
Atspertapu savienojums	M12-100, 10,9		19	120
Priekšējās izlīdzināšanas tapas savienojums	M12-100, 10,9		19	120
Izlīdzināšanas punkti	M12-35, 8,8		19	90
Riteņu bultskrūves	M16		27	250
Buksēšanas cilpa	M16-60, 8,8		24	210

### 6.2. Riepu spiediens

250/65-14,5 collas	4,4 bāri
--------------------	----------

### 6.3. Riteņa rumbas gultņu atstarpe

Lai novērstu gultņu bojājumus, regulāri kontrolējiet riteņa rumbas gultņu atstarpi. **Pievilkšanai ir svarīga nozīme, jo īpaši pirmajā darba sezonā, pēc 50–200 hektāriem, kad gultņi ir nosēdušies.** Pēc tam ir pietiekami tos pārbaudīt ik pēc 500 hektāriem vai vienu reizi darba sezonā.

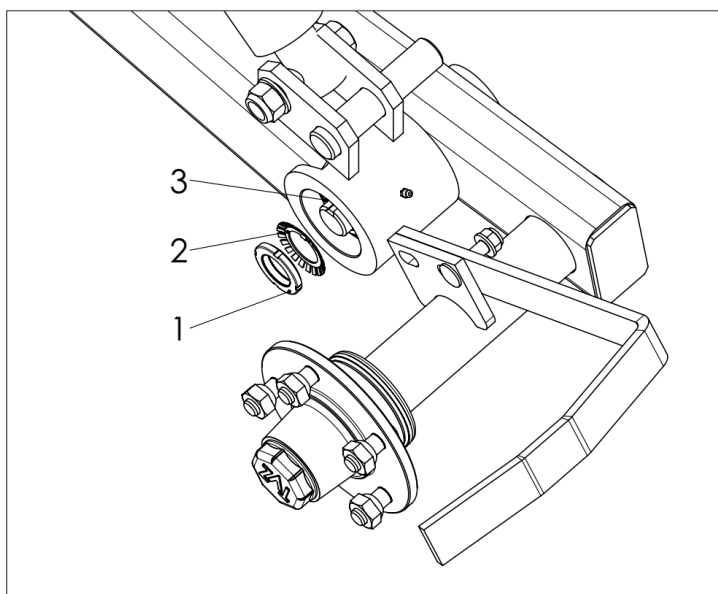
#### **Pārbaude un regulēšana**

Pārbaudiet gultņu atstarpi pirms rumbu ieziešanas. Pēc ieziešanas atstarpi ir grūtāk novērtēt.

Nolaidiet ecēšas uz tapām tā, lai riteņi būtu galējā augšējā pozīcijā. Stingri satveriet riteņi un novērtējiet atstarpi. Ritenim ir jāgriežas bez piepūles, taču gultņa atstarpei nav jābūt. Pārbaudiet arī riteņa uzgriežņu pievilkumu.

Lai pievilktu, atveriet rumbas vāku, izmantojot astoņstūru uzgriežņu atslēgu. Noņemiet ass vainaguzgriežņa sprosttapu un pievelciet vainaguzgriežni, vienlaikus griežot riteņi, līdz gultnī jūtama neliela pretestība. Atbrīvojiet uzgriežni, līdz sprosttapa iegulst nākamajā spraugā. Ja gultnis jau ir vienā līnijā ar atveri, atveriet uzgriežni līdz nākamajai spraugai (maks. 30 grādi). Atkal uzlieciet rumbas vāku. Iespiediet rumbā tehnisko vazelīnu, līdz tas izspiežas gar rumbas blīvi.

### 6.4. Balstratiņu gultņu atstarpe



Balstratiņu rumbai ir koniski gultņi. Pārbaudiet gultņu atstarpi pirms ieziešanas. Nolaidiet ecēšas uz tapām tā, lai riteņi būtu pilnīgi pacelti virs zemes un balstratiņi varētu brīvi kustēties. Balstratiņiem ir jāripo bez pretestības, un, pagriežot balstratiņus, nedrīkst būt atstarpe.

Balstratiņu gultņu atstarpi regulē ar KM7 uzgriežņiem. Bultskrūves fiksēšanas plāksnes (2) skavu izskrūvē, izskrūvējot ārējā uzgriežņa (1) atveri un uzgriežni. Pēc tam iekšējo uzgriežni (3) pievelk ar 40 Nm griezes momentu. Pēc pievilkšanas balstratiņus 2–3 reizes pagrūž līdz ierobežotājam. Vēlreiz pievelk uzgriežni ar 40 Nm griezes momentu, to atkārti tikmēr, kamēr iekšējais uzgriežnis griežas. Uzliek fiksēšanas plāksni un ārējo uzgriežni pievelk ar 40 Nm griezes momentu, skavu iegriež skavas atverē. Visbeidzot iespiediet gultnī tehnisko vazelīnu, līdz tas nedaudz izspiežas ārpusē.



### 6.5. Hidrauliskā sistēma

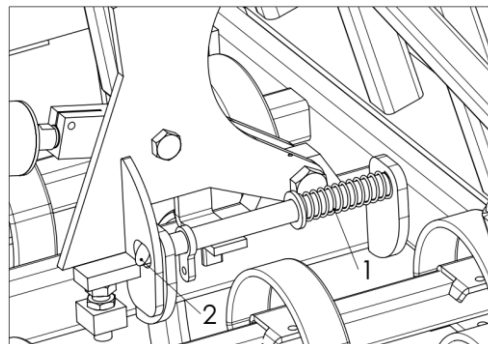
Pārbaudiet hidraulisko sistēmu un vajadzības gadījumā pievelciet savienotājus. Apskatiet hidraulisko šļūteņu stāvokli.

### 6.6. Sānu daļu fiksēšana

Pirms mašīnas nodošanas ekspluatācijā vienu reizi darba sezonā pārbaudiet sānu daļas bloķēšanas ierīces darbību.

Starp bloķēšanas ierīces plāksnēm ir saite (1), kas aizver fiksatoru.

Bloķēšanas ierīces galam jāsniedzas cauri sānu daļas plāksnei (2). Raugieties, lai bloķēšanas mehānisms būtu tīrs, tad tas darbosies pienācīgi.



## 7. APKOPES PROGRAMMA, EĻĻOŠANA

Pirms glabāšanas ziemā un pēc mazgāšanas visas eļļošanas vietas ir jāieziež.

Mehāniskās mazgāšanas ierīci NEDRĪKST tieši vērst uz uzlīmēm vai sastāvdaļām ar gultņiem. Attālumam starp mehāniskās mazgāšanas ierīces sprauslu un mazgājamo daļu ir jābūt vismaz 30 cm.

Pirms eļļošanas notīriet eļļošanas nipeļus. Noslaukiet visu izplūstošo pārpalikumu. Visās vietās turpiniet eļļot nipeļi, līdz no eļļošanas vietas izplūst tīra smērviela. Dažās vietās ir pietiekami daži smērvielas spiedieni. Eļļošanai izmantojiet universālu smērvielu, kas satur litija ziepes vai augsta kontaktspiediena (EP) piedevas.

Ecēšu ieziešanai nekad neizmantojiet tā dēvētās vara smērvielas. Lietojot šādu smērvielu, var sabojāt gultņus.

### Tabulas ailes

1) Katru dienu

2) Ik pēc 500 ha vai vismaz vienu reizi darba sezonā

	1) 10 ha	2) 500 ha
Ecēšu ruļļa gultņi	X	
Ecēšu ruļļa spiediena regulatora troses		X
Sakabes cilpa		X
Sānu daļas balstratiņu tapa		X
Riteņu rumbas		X
Balstratiņu rumbas		X
Centrālās ass gultņi		X
Sānu daļu savienojumi		X
Stabilizators		X

Sīkāka informācija ir sniegta nākamajās lappusēs.



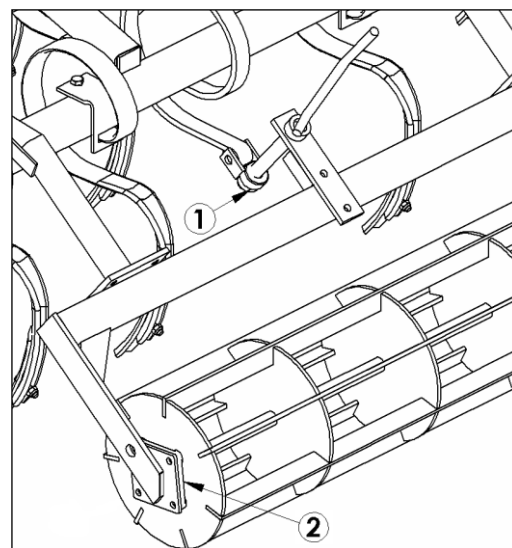


## Ecēšu ruļļa spiediena regulatora troses

1 gab. katram ecēšu rullim, kopā 3 gab. 1. punkts.  
Daži tehniskā vazelīna spiedieni uz trosēm.

## Ecēšu ruļļa gultņi

2 gab. katram ecēšu rullim, kopā 8 vai 12 gab. 2. punkts.



## Balstratiņu gultņi

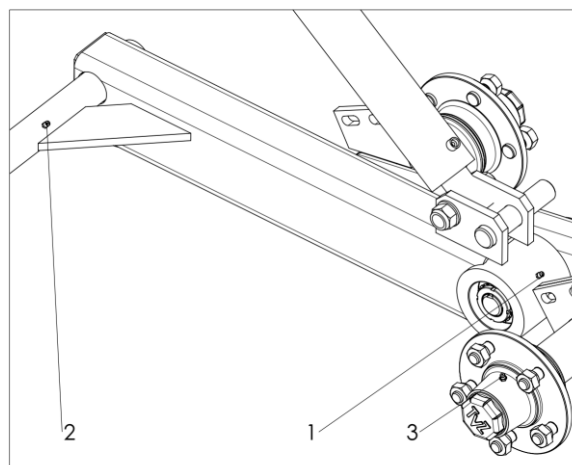
1. punkts. Kopā 4 gab. Nedaudz paceliet balstratiņus no zemes, izmantojot dziļuma regulatoru. Šūpojiet balstratiņus un iespiediet smērvielu, līdz tā plūst no blīves.

## Sānu daļas balstratiņu tapa

Kopā 2 gab. 2. punkts.

## Riteņu rumbas

Kopā 6 gab. (500) vai 8 gab. (600–800).  
3. punkts.

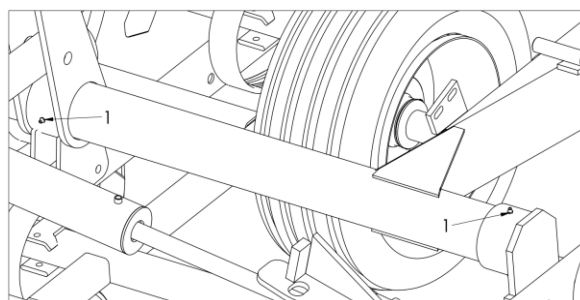


## Sakabes cilpa

Sakabes cilpu eļļo, uzziēžot smērvielu uz augšējās un apakšējās malas.

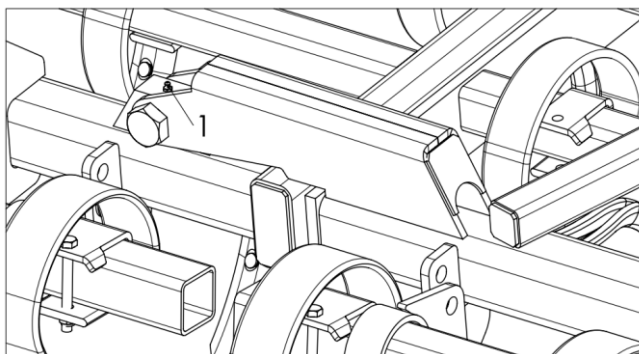
## Centrālās ass gultņi

Apmales vidū un abos galos, kopā 3 gab.  
1. punkts.



### Vidusdaļas un sānu daļu savienojumi

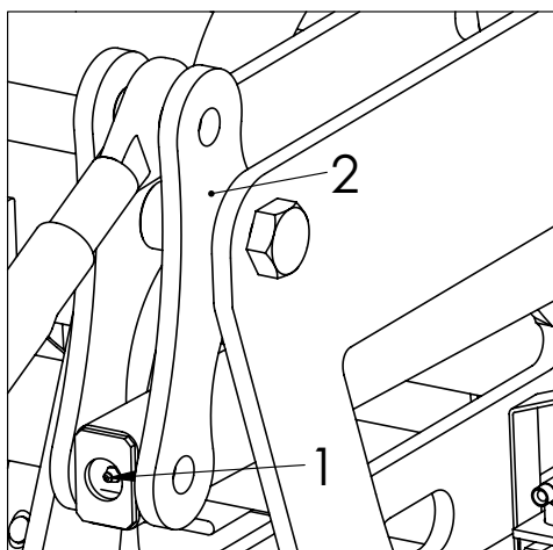
Kopā 6 gab. 1. punkts.



### Stabilizators

2 gab. abos stieņa galos. 1. punkts.

1 gab. stabilizatora adaptera uzmaivā. 2. punkts.



## 8. GLABĀŠANA

Lai taupītu vietu, paceliet ecēšu sakabes stieni. Lai paceltu sakabes stieni, atvienojiet bīdstieni starp sakabes stieni un stabilizatoru. Lai paceltu sakabes stieni, vienmēr izmantojiet celšanas palīgierīces. Vispirms nolaidiet ecēšas uz tapām. Atvienojiet ecēšas no traktora un aizbrauciet traktoru. Izmantojot, piemēram, frontālo iekrāvēju un piemērotas celšanas cilpas, paceliet sakabes stieni tā, lai tas balstītos uz iekrāvēja. Pēc tam izņemiet bīdītāja augšējo tapu no ecēšu rāmja un noņemiet šļūtenu statni no sakabes stieņa. Paceliet sakabes stieni pietiekami augstu, lai glabāšanas statni varētu savietot ar bīdītāja augšējo fiksācijas caurumu. Ievietojiet tapu. Pēc tam noņemiet celšanas cilpas. Nolaidiet sakabes stieni, veicot minētās darbības pretējā secībā.

**IEVĒROJIET!** Ceļot un nolaižot sakabes stieni, iespējams saspiešanas un triecienu risks. Ceļot un nolaižot sakabes stieni, rīkojieties ļoti uzmanīgi un raugieties, lai sakabes stienis neizkristu no stiprinājuma.

Pirms ilgākas glabāšanas mašīnu rūpīgi notīriet un ieeļļojiet. Glabāšanas laikā hidrauliskajiem cilindriem ir jābūt tādā pozīcijā, kurā hroma pārklājuma virzuļa stienis ir redzams iespējami mazāk. **Virzuļa kāta redzamās daļas jāpārklāj ar tehnisko vazelinu vai eļļu.**

Mašīnu nav ieteicams ilgstoši glabāt, balstītu uz tapām. Pirms glabāšanas visus regulēšanas elementus novietojiet dziļuma regulētājā un nolaidiet ecēšas uz tiem. Ecēšas ieteicams glabāt, novietojot vidusdaļu tā, lai tā balstītos uz stūriem un tās svars nebūtu uz tapām un riteņiem. Ecēšas varat glabāt, arī visus regulēšanas elementus novietojot dziļuma regulētājā un nolaižot ecēšas tā, lai glabāšanas laikā tās balstītos uz ierobežotājiem.

Ilgstoši glabājot ārā, var sabojāt riepas, gultņus un hidrauliskās šļūtenes.



## 9. GARANTIJA

"Multiva" lauksaimniecības mašīnām ir viena gada garantija.

### Garantijas noteikumi

1. Garantijas laikā ražotājs bez maksas atlīdzina tādas sastāvdaļas, kuras ir kļuvušas nelietojamas ražošanas nepilnību vai bojāta izejmateriāla dēļ. Garantija neattiecas uz visām daļām, kuras var nodilt.
2. Garantija neattiecas uz bojājumiem, ko izraisījušas šādas darbības: nepareiza lietošana, nepareiza tehniskā apkope, ražotāja neatļauti pārveidojumi, satiksmes negadījums vai citi iemesli, kurus ražotājs nekādā gadījumā nevar kontrolēt.
3. Garantija nesedz tādu bojājumu, kas radies, izmantojot mašīnu ar pārāk lielu traktoru.
4. Ja garantijas periodā konstatētu bojājumu ir remontējusi trešā persona, ražotājs atlīdzina izrietošās radušās izmaksas tikai tad, ja iepriekš šāds remonts ir saskaņots ar ražotāju.
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par ienākumu zudumu, kas radies bojājumu izraisītas dīkstāves dēļ, vai citiem netiešiem zaudējumiem, ko izraisījuši bojāti mehānismi.

## 10. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

**“DOMETAL OY”**

Kotimäentie 1  
FI-32210 Loimaa  
Somija

Ar šo mēs apliecinām, ka

### **“Multiva” atspertapu ecēšas**

“Avaran 500”, sākot no sērijas numura 000-050405-J1000001,

“Avaran 600”, sākot no sērijas numura 000-050406-J1000001,

“Avaran 700”, sākot no sērijas numura 000-050407-J1000001,

“Avaran 800”, sākot no sērijas numura 000-050408-J1000001,

atbilst Direktīvas 2006/42/EK prasībām attiecībā uz mašīnu konstrukciju.

Turklāt mašīnas tehnoloģijas izstrādē tika ievēroti šādi saskaņotie standarti:

### **ISO 4254-1:2013**

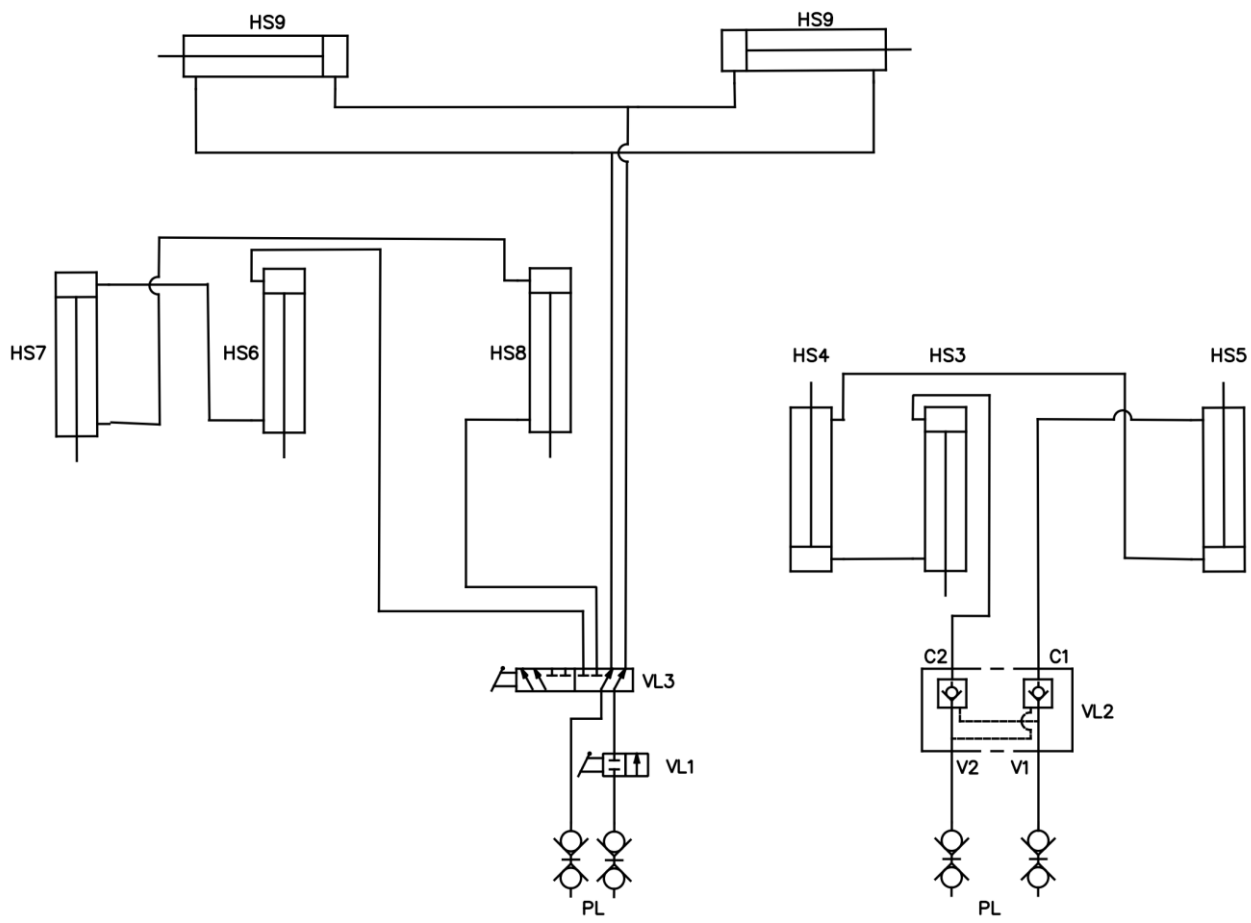
Loimā, 2019. gada 30. janvārī



Vesa Makela (Vesa Mäkelä)  
Kotimäentie 1  
FI-32210 Loimaa  
Somija

Parakstījusies persona ir pilnvarota sagatavot mašīnas tehnisko dokumentāciju.  
Tulkojums

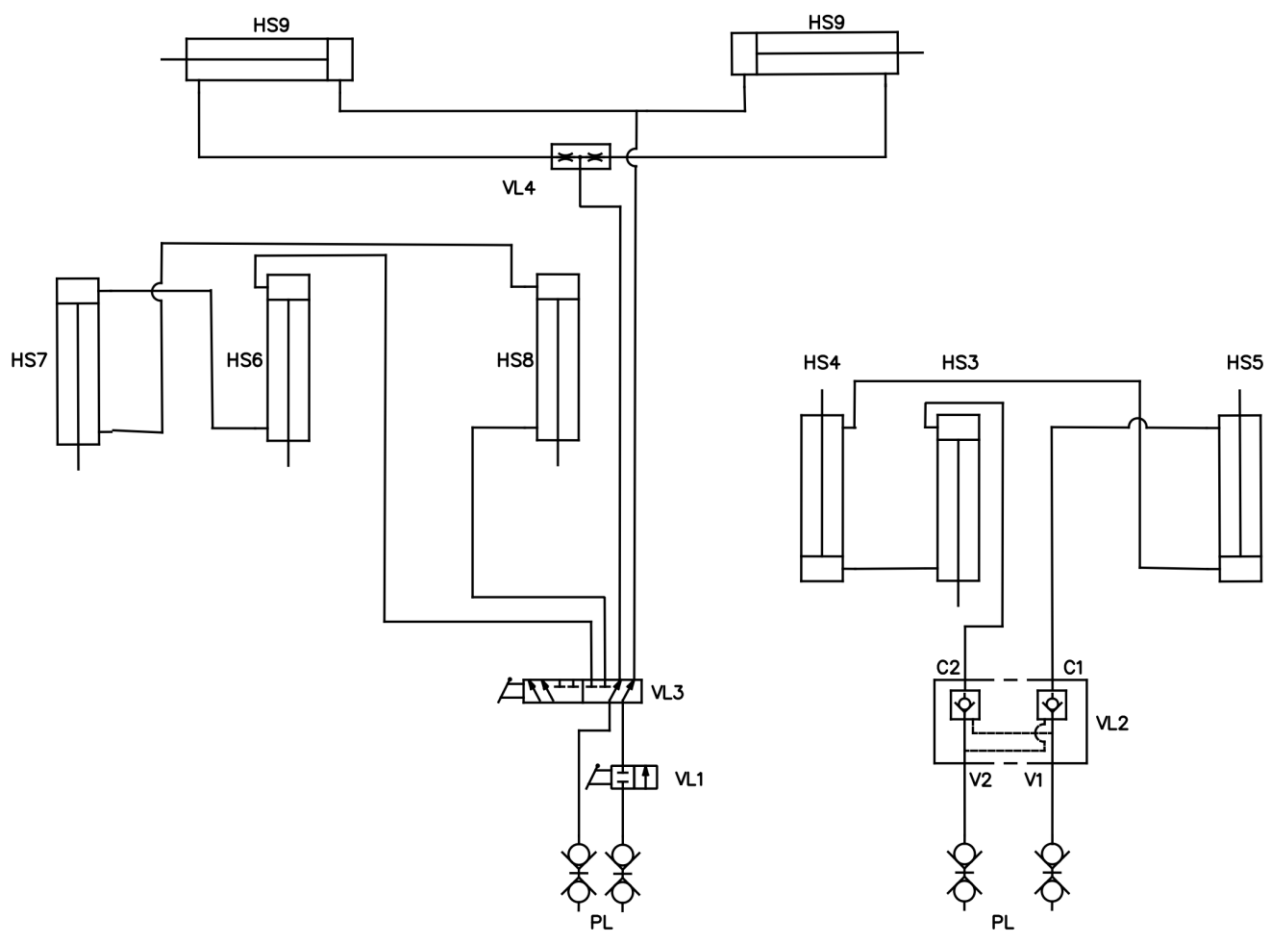
# 1. papildinājums. "Avaran 500-600" hidraulikas kontūrs



Sānu daļu un izlīdzināšanas plāksnes darbība

Dziļuma regulēšana

**2. papildinājums. "Avaran 700-800" hidraulikas kontūrs**



Sānu daļu un izlīdzināšanas plāksnes darbība

Dziļuma regulēšana